Formation et Développement de l'emploi

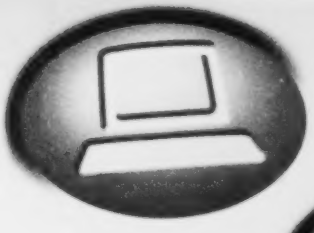
# NEGOCIATION COLLECTIVES AU NOUVEAU-BRUNSWICK

**Volume 12 – No. 1 - 2003**

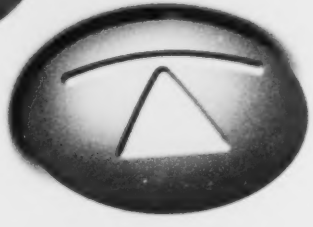
**DIRECTION DES RELATIONS INDUSTRIELLES**

**ISSN – 1193-3437**

**Les bonnes compétences.**



**Les bons emplois.**



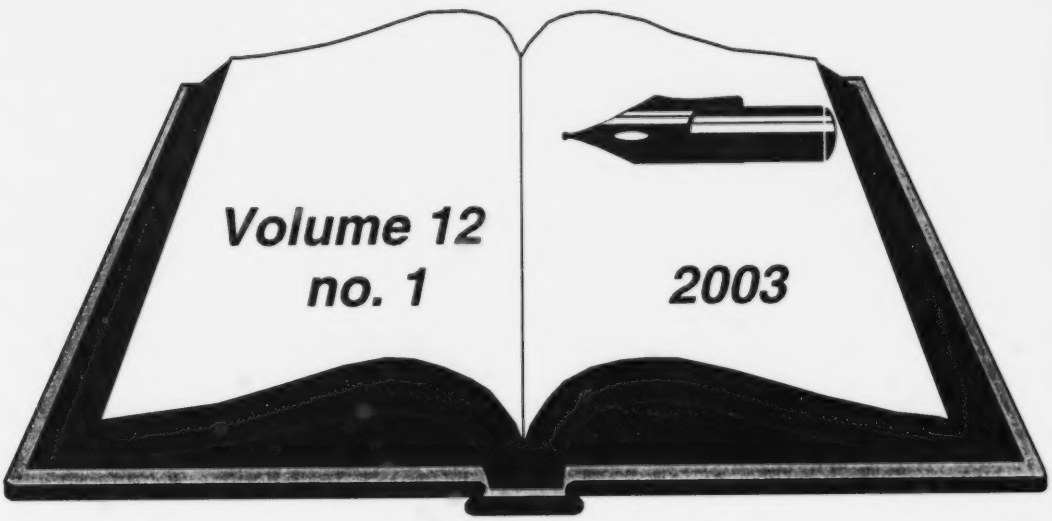
**Le bon équilibre.**

*« Notre engagement envers le Plan de prospérité »*

New Nouveau Brunswick
CANADA

New Nouveau Brunswick

# Négociations Collectives au Nouveau-Brunswick




Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

ISSN 1193-3437

# AVANT-PROPOS

Négociations Collectives au Nouveau-Brunswick est un rapport sommaire des règlements négociés et des sentences arbitrales déposés auprès du Ministère.

Les données du présent numéro proviennent des 56 règlements et 7 sentences arbitrales reçus par le Ministère au cours de la période allant du 1er janvier au 31 mars 2003.

Il importe de noter que malgré les renseignements publiés dans le présent numéro, les conventions collectives et les sentences arbitrales restent la seule source officielle de ce genre d'information. On peut consulter ces documents à notre bureau ou en obtenir un exemplaire à 0,30 $ la page, la TVH en sus. En présentant une demande de renseignements au sujet d'une convention collective ou d'une sentence arbitrale particulière, il faut en indiquer le numéro de référence.

La Direction des relations industrielles tient à remercier les représentant des parties syndicales et patronales qui lui ont fourni l'information nécessaire à la rédaction de cette publication. Si vous avez des questions ou préoccupations, veuillez communiquer avec notre bureau au (506) 453-2261.

DAVID P. MOORE
Directeur par intérim
Direction des relations industrielles
Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

# TABLE DES MATIERES


**INDEX DES REGLEMENTS** ..... V

**DEFINITIONS** ..... XI

**GLOSSAIRE DES TERMES RELATIFS A L'INDEMNITE DE VIE CHERE** XIII

**REGLEMENTS**

Administration Publique ..... 3
Agriculture, Foresterie, Pêche et Chasse ..... 14
Autres Services (sauf les Administrations Publiques) ..... 18
Construction ..... 19
Extraction Minière et Extraction de Pétrole et de Gaz ..... 26
Fabrication ..... 28
Finance et Assurances ..... 44
Hébergement et Restauration ..... 45
Industries de l'Information et Industrie Culturelle ..... 47
Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement ..... 49
Service de Soins de Santé et Services Sociaux ..... 50

**SENTENCES ARBITRALES** 61

**ANNEXES** - Sommaire des diagrammes et de tableau .. ..... 67

Diagramme 1 - Indemnité de vie chère au Nouveau-Brunswick (1er janvier – 31 mars 2003) ..... 69

Diagramme 2 - Durée moyenne des convention collectives (1er janvier – 31 mars 2003) ..... 70

Tableau I - Augmentation de salaire par branche d'activité (1er janvier – 31 mars 2003) ..... 71

# INDEX DES REGLEMENTS


| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| Aramark Canada Ltd., (Kenneth & Spencer Memorial Home), Moncton | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1726-01 (anciennement Versa Services) | **50** |
| Association de la construction de Saint-Jean Inc. | Association internationale des poseurs d'isolant et des travailleurs de l'amiante, section locale 131 | **19** |
| Association des entrepreneurs en mécanique du N.-B. Inc., Moncton | Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, section locale 772 | **20** |
| AV Cell Inc., Atholville | Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, section locale 160 (anciennement Atholville Pulp Mill Limited) | **29** |
| AV Cell Inc., Atholville | Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, section locale 160 (employés de bureau) | **28** |
| Beaubear Credit Union Ltd., Miramichi | Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 9270 | **44** |
| Canadian Automatic Sprinkler Association, Markharm | Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, section locale 799 | **22** |
| Canadian Pipe Fabricators Association | Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, sections locales 213, 512, 694, 772 et 799 | **23** |
| Carleton-Kirk Lodge, Saint Jean | Syndicat des employés du gouvernement du Nouveau-Brunswick, section locale 6 | **52** |

| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| Centre du Nouveau-Brunswick de la Société canadienne du sang, Saint Jean | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3728 (infirmières immatriculées) | **51** |
| Cité d'Edmundston | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 60 (pompiers et sauveteurs) | **3** |
| Cité de Fredericton | Association des policiers de Fredericton | **4** |
| Cité de Miramichi | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1387 (travailleurs extérieurs) | **5** |
| Cité de Miramichi | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3863 | **6** |
| Cité de Moncton | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 51 (travailleurs extérieurs) | **7** |
| City Hotels Limited, Saint Jean | Syndicat des employés du gouvernement du Nouveau-Brunswick, section locale 27 | **45** |
| Community Residential Living Board Woodstock Inc., Woodstock | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3210 | **53** |
| Compagnie de tourbe Fafard Ltée, Shippagan | Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 2821 | **26** |
| Connors Bros., Limited, Blacks Harbour | Charlotte Seafood Employees Association | **30** |
| Cut 2000 Men's Hairstyling – 512879 NB Ltd., Dieppe | Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P | **18** |
| Eastland Industries Limited, Minto | Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 1386 | **30** |
| Fruit de mer Océanis Ltée, Sippagan | Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 9253 | **31** |
| Good Samaritan EMS Inc., St. Stephen | Good Samaritan Paramedic Association | **54** |
| Institut de Memramcook | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1044 | **46** |

| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| IPL Plastics Ltd., Edmundston | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 110 (première convention) | **32** |
| Irving Pulp & Paper Limited, Saint Jean | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 30 | **32** |
| J.D. Irving, Limited (division spéciale), Rexton | Manoeuvrres et travailleurs de la construction, section locale 900 | **34** |
| Le Madawaska d'Edmundston | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 241 | **47** |
| Loch Lomond Villa Inc., Saint-Jean | Syndicat des employés du gouvernement du Nouveau-Brunswick, section locale 5 | **55** |
| Maritime Fibreglass Fabricators, Minto | Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, section locale 772 | **35** |
| Maritime Fibreglass Fabricators, Minto | Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, section locale 772 | **36** |
| MDT Management Association (Conseil de contrôle de la qualité du Canada, Surrey, Colombie-Britannique) | Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, et Fraternité internationale des chaudronniers, constructeurs de navires en fer, forgerons, forgeurs et aides. | **23** |
| Mechanical Contractors Association of N.B. Inc., Moncton | Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, section locale 694 | **24** |
| Miramichi Web Ltd., Miramichi | Union des typographes de Moncton, section locale 636 | **48** |

| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| Moncton Community Residence Inc., Moncton | Syndicat international des travailleurs et travailleuses de la boulangerie, de la confiserie et du tabac, et des meuniers, section locale 406 | **56** |
| Moosehead Breweries Limited, Saint Jean | Brewery and Soft Drink Workers, section locale 362 | **37** |
| New Brunswick Publishing Company, Saint Jean | Union des typographes de Saint Jean No. 85 (contrat de publicité et de production) | **38** |
| New Brunswick Publishing Company, Saint Jean | Union des typographes de Saint Jean No. 85 (contrat de tirage et de mise à jour) | **39** |
| New Brunswick Publishing Company, Saint Jean | Union des typographes de Saint Jean No. 85 (contrat de salle de rédaction) | **39** |
| Potash Corporation of Saskatchewan, Division Cassidy Lake, Clover Hill | Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 9129 | **27** |
| Produits forestiers Alliance-Couturier Inc., Baker Brook | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 8 | **14** |
| Religieuses hospitalières de Saint-Joseph de la province de Notre-Dame de l'Assomption, Supérieure locale et Conseil de l'infirmerie, Saint-Basile | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1429 (infirmerie) | **57** |
| Repap New Brunswick Inc., Miramichi | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 689 (terrains boisés – groupe « A ») | **15** |
| Repap New Brunswick, Miramichi | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 689 (terrains boisés – groupe « B ») | **16** |
| Revenue Properties Company Limited, Saint Jean | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3102 | **49** |
| Scierie de Deersdale de J.D. Irving Limited | Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, section locale 111 | **40** |

| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| Services d'ambulance de la Société canadienne de la Croix-Rouge, Tracadie-Sheila | Association des travailleurs paramédicaux de Tracadie-Sheila | **57** |
| Services résidentiels Nepisiguit, Petit-Rocher | Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 7676 | **58** |
| Stone Container (Canada) Inc., Bathurst | Fraternité internationale des ouvriers en électricité, section locale 1150; Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale, section locale 1505; Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, section locale 512 et l'Union internationale des opérateurs-ingénieur, section locale 894 | **41** |
| Ville d'Edmundston | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 60 (travailleurs intérieurs et extérieurs) | **8** |
| Ville de Dalhousie | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 188 (pompiers) | **9** |
| Ville de Dalhousie | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 188 (travailleurs extérieurs) | **10** |
| Ville de Riverview | Association des pompiers professionnels de Riverview, section locale 2549 | **11** |
| Ville de Shediac | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1773 | **11** |
| Ville de Woodstock | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2029 (service de police) | **12** |
| York Steel Inc., Fredericton | Association internationale des travailleurs de ponts, de fer structural, ornemental et renforcé, section locale 809 des métiers d'atelier (anciennement les Métallurgistes unis d'Amérique) | **42** |

# DEFINITIONS

**TAUX MOYEN** :

Le taux de rémunération le plus près de la moyenne entre le taux le plus bas et le taux le plus élevé qu'un employé permanent à temps plein peut recevoir à l'expiration de la convention précédente.

**TAUX DE BASE** :

Le taux horaire normale, à l'exclusion des bonis, des primes de rendement, etc. Il ne s'agit pas nécessaire du taux le plus bas ou du taux le plus élevé, mais habituellement d'un taux repère établi par les parties aux fins de négociations.

**TAUX LE PLUS BAS** :

Le taux de rémunération le plus bas qu'un employé permanent à temps plein peut recevoir à l'expiration de la convention précédente.

**MOYENNE PONDEREE** :

Cette moyenne arithmétique est subordonnée à la composition de la main-d'oeuvre et établie avant les négociations; elle est calculée à partir du coût total réel de la rémunération de tous les employés visés par le règlements, divisé par le nombre d'employés.

# GLOSSAIRE DES TERMES RELATIFS A L'INDEMNITE DE VIE CHERE

**IPC** : Indice des prix à la consommation

**ECHELLE MOBILE DES SALAIRES OU INDEMNITE DE VIE CHERE :**

L'échelle mobile de salaire ou l'indemnité de vie chère est une disposition de la convention collective qui prévoit l'ajustement du taux de salaire (ou de traitement) en fonction des fluctuations de l'indice des prix à la consommation. Ces dispositions contiennent une formule qui permet de convertir les fluctuations de l'IPC en modifications salariales. Cette formule vise à compenser l'érosion du salaire réel causée par l'inflation.

**INDEMNITE DE VIE CHERE LIMITEE OU MAXIMUM :**

La formule d'indemnité de vie chère limitée apporte des ajustements aux taux horaires en fonction des fluctuations de l'IPC mais prévoit une indemnité de vie chère limitée ou maximum pour chaque année du contrat, ou l'indemnité peut limiter l'indexation pour toute la durée du contrat; par exemple, indemnité limitée à 0,05 $ par trimestre et à 0,15 $ pour l'année.

**EN PERMANENCE :**

Les taux horaires ou les salaires sont ajustés automatiquement en fonction des fluctuations de l'IPC.

**GARANTIE :**

Certaines dispositions d'indemnité de vie chère garantissent une augmentation déterminée à une date précise. Si le mouvement de l'IPC n'a pas engendré l'augmentation garantie en vertu de la formule, cette augmentation entre automatiquement en vigueur à la date fixée.

**INDEMNITE DE VIE CHERE INDEXEE :**

La formule d'indemnité de vie chère indexée n'est pas appliquée tant qu'une fluctuation de l'IPC (habituellement en pourcentage) n'intervient pas pour la faire entrer en vigueur. Ainsi, la formule d'indemnité de vie chère indexée d'une convention collective de deux ans peut accorder 0,01 $ pour chaque fluctuation de 0,5 de l'IPC une fois que celui-ci a connu une hausse d'au moins 10 p. 100. La formule doit souvent être réindexée à chaque année de contrat. Ainsi, la formule peut entrer en vigueur après une hausse de 10 p. 100 de l'IPC pour une année de contrat.

# REGLEMENTS

# ADMINISTRATION PUBLIQUE

**Cité d'Edmundston et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 60 (pompiers et sauveteurs)**

**Numéro de référence :** E-018-03

**36 mois** (du 2000 01 01 au 2002 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1998 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 12 23

**Salaires :** Taux le plus bas : bloc I (de 0 à 1 800 heures) – 11,42 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 1999 12 31 | 3,2 % |
| 2000 01 01 | 2,0 % |
| 2001 01 01 | 2,0 % |
| 2002 01 01 | 2,0 % |

**Paye de vacances :**

Tous les employés permanents et occasionnels qui travaillent ordinairement 42 heures par semaine en moyenne recevront une paye supplémentaire pour 132 heures (120 heures).

**Congés annuels :**

Deux cent dix heures de congés annuels payés après 16 (18) années de service.

**Congés de maladie :**

Changements importants, se reporter à la convention collective.

**Plongeon :**

Employés exécutant des tâches de plongeur.

| L'heure | Auparavant | Nouveau |
|---|---|---|
| Plongeurs | 90 $ | 100 $ |
| Plongeurs en alerte | 60 $ | 70 $ |

## Cité de Fredericton et Association des policiers de Fredericton

**Numéro de référence :** F-016-06

**36 mois** (du 2002 01 01 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 24

**Salaires :** Taux le plus bas – gendarme 4 – 15,58 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| Année 1 | 3,0 % |
| Année 2 | 2,9 % |
| Année 3 | 2,95 % |

**Indemnité de déplacement :**

Un employé qui exerce ses fonctions au nom de l'employeur à l'extérieur de la municipalité recevra une indemnité quotidienne de 10 $ (9 $) en plus de...

**Congés annuels (NOUVEAU)**

| Années de service | Congés annuels payés |
|---|---|
| Après 25 ans | 240 heures |

**Congé de maternité et de paternité :**

Révision importante à cet article. Se reporter à la convention collective.

**Congé :**

Employés élus ou nommés pour représenter l'Association aux activités de celle-ci :

| Jours ouvrables | | | |
|---|---|---|---|
| Auparavant | | Nouveau | |
| Payés | Non payés | Payés | Non payés |
| 25 | 15 | 30 | 20 |

**Indemnité de vêtements :**

Une indemnité de vêtements de 3,75 $ (2,50 $) par jour ouvrable est accordée à un employé qui doit exercer ses fonctions en tenue civile.

**Cotisations bihebdomadaires de l'employeur aux prestations :**

| Allocation de dépenses des prestations pour chaque employé | | |
|---|---|---|
| Auparavant | 2003 01 01 | 2004 01 01 |
| 130 $ | 140 $ | 145 $ |

## Cité de Miramichi et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1387 (travailleurs extérieurs)

**Numéro de référence :** M-232-01

**48 mois** (du 2003 01 01 au 2006 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 01 30

**Salaires:** Taux le plus bas – manoeuvre – 17,62 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 2 % |
| 2003 07 01 | 1 % |
| 2004 01 01 | 2 % |
| 2004 07 01 | 1 % |
| 2005 01 01 | 2 % |
| 2005 07 01 | 1 % |
| 2006 01 01 | 2 % |
| 2006 07 01 | 1 % |

## Cité de Miramichi et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3863

**Numéro de référence :** M-232-03

**48 mois** (du 2003 01 01 au 2006 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n.d.

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :** Taux le plus bas – échelon salarial I (commis de bureau) – 13,46 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2004 01 01 | 2 % |
| 2005 01 01 | 2 % |
| 2006 07 01 | 2 % |

**Indemnité de déplacement :**

| Auparavant | Nouveau |
|---|---|
| 0,30 $ le km | 0,32 $ le km |

**Cité de Moncton et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 51 (travailleurs extérieurs)**

**Numéro de référence :** M-058-03

**49 mois** (du 2002 12 01 au 2006 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 12 10

**Salaires :** Classe la plus basse – groupe I – 17,59 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 12 01 | 2,5 % |
| 2003 07 01 | 1,5 % |
| 2004 01 01 | 1,5 % |
| 2004 07 01 | 1,5 % |
| 2005 01 01 | 1,0 % |
| 2005 07 01 | 1,5 % |
| 2006 01 01 | 1,0 % |
| 2006 07 01 | 1,5 % |

**Prime de chef d'équipe :**

Un employé permanent qui supervise deux employés ou plus doit recevoir 0,50 $ (0,25 $) l'heure au-dessus du taux le plus élevé du niveau supervisé.

**Indemnité de chaussures :**

Indemnité de 125 $ (100 $) pour l'achat de chaussures de sécurité.

**Indemnité de disponibilité :**

50 $ (40 $) par jour, le taux du temps supplémentaire en vigueur s'applique.

**Ville d'Edmundston et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 60 (travailleurs intérieurs et extérieurs)**

**Numéro de référence :** E-018-04

**48 mois** (du 2001 01 01 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1999 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 07 10

**Salaires :** Taux le plus bas – manœuvre (de 0 à 2 000 heures) – 10,40 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 01 01 | 1,0 % |
| 2001 07 01 | 1,25 % |
| 2002 01 01 | 1,0 % |
| 2002 07 01 | 1,5 % |
| 2003 01 01 | 1,0 % |
| 2003 07 01 | 1,5 % |
| 2004 01 01 | 1,0 % |
| 2004 07 01 | 1,5 % |

**Prime :**

Une prime de 1 $ (0,36 $) l'heure sera versée à un opérateur de marteau perforateur.

**Congés annuels : (NOUVEAU)**

| Années et service | Semaines et congés annuels |
|---|---|
| 16 (18) | 5 |

**Allocation d'outillage :** (payable sur présentation d'un reçu)

| Auparavant | Nouveau |
|---|---|
| 300 $ | 500 $ |

**Ville de Dalhousie et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 188 (pompiers)**

**Numéro de référence :** D-027-03

**36 mois** (du 2003 01 01 au 2005 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 20

**Salaires :** Taux le plus bas – pompier de niveau I – 19,17 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 3,0 % |
| 2004 01 01 | 2,5 % |
| 2005 01 01 | 2,0% |

**Prime de signature :**

Une prime de signature de 500 $ sera versée à chaque employé d'ici le 31 décembre 2003.

**Repas :**

Un repas sera fourni par l'employeur deux heures après le moment du départ ordinaire de l'employé jusqu'à concurrence de 10 $ (8,50 $). Une indemnité de petit déjeuner de 6 $ sera attribuée lorsqu'un employé est rappelé au travail avant le début de son quart de jour ordinaire.

**Jours fériés (NOUVEAU)**

Lundi de Pâques.

**Congé de deuil payé : (NOUVEAU)**

Un employé en congés annuels qui a droit à un congé de deuil peut le prendre immédiatement après ses vacances.

**Indemnité de vêtements : (NOUVEAU)**

L'employeur doit accorder une indemnité de 100 $ par année pour l'achat de chaussures.

## Ville de Dalhousie et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 188 (travailleurs extérieurs)

**Numéro de référence :** D-027-04

**36 mois** (du 2003 01 01 au 2005 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 20

**Salaires :** Taux le plus bas – agent d'exécution des arrêtés – 11,73 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 3,0 % |
| 2004 01 01 | 2,5 % |
| 2005 01 01 | 2,0 % |

**Prime de signature :**

Employés à temps plein – 500 $.

**Repas :**

Un repas sera fourni deux heures après le moment du départ ordinaire de l'employé à la fin d'un quart, jusqu'à concurrence de 10 $ (8,50 $). Une indemnité de petit déjeuner de 6 $ (5 $) sera attribuée.

**Congé de deuil : (NOUVEAU)**

Un employé en congés annuels qui a droit à un congé de deuil peut le prendre immédiatement après ses vacances.

**Prime pour conditions de travail anormales : (NOUVEAU)**

Équipe chargée de l'asphaltage, « looters », 0,40 $.

**Indemnité de vêtements :**

Les employés des services de rues, d'eau et de loisirs recevront une indemnité annuelle de 75 $ (50 $) pour l'achat de chaussures.

## Ville de Riverview et Association des pompiers professionnels de Riverview, section locale 2549

**Numéro de référence :** R-031-01

**48 mois** (du 1999 04 01 au 2003 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1999 03 31

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :** Taux le plus bas – pompier et travailleur paramédical de classe 4 – 13,82 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 1999 04 01 | 2,0 % |
| 2000 04 01 | 1,5 % |
| 2001 04 01 | 1,5 % |
| 2002 04 01 | 1,0 % |

## Ville de Shediac et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1773

**Numéro de référence :** S-081-02

**60 mois** (du 2002 07 01 au 2007 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2002 12 19

**Salaires :** Taux le plus bas – travailleur des services publics – 16,42 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 07 01 | 2,5 % |
| 2003 07 01 | 2,5 % |
| 2004 07 01 | 2,5 % |
| 2005 07 01 | 3,0 % |
| 2006 07 01 | 4,0 % |

**Temps supplémentaire – (Rappel) :**

Un employé rappelé au travail doit être payé pour au moins 3 heures (2 heures) aux taux des heures supplémentaires.

**Indemnité de repas : (NOUVEAU)**

Une indemnité de repas de 10 $ doit être versée à un employé tenu de travailler au moins deux heures supplémentaires.

**Congés annuels : (NOUVEAU)**

Un employé qui compte 25 années d'ancienneté complètes ou plus a droit à six semaines de congés annuels.

**Indemnité de vêtements :**

Une indemnité de 100 $ (85 $) par année doit être versée à un employé qui doit porter des chaussures de sécurité.

## Ville de Woodstock et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2029 (service de police)

**Numéro de référence :** W-017-02

**36 mois** (du 2002 01 01 au 2002 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1999 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2000 12 07

**Salaires :** Taux le plus bas – gendarme, 3e classe – 15,28 $ l'heure.

Augmentations :

| **date d'entrée en vigueur** | **augmentation générale** |
|---|---|
| 2000 01 01 | 1,2 % |
| 2001 01 01 | 1,2 % |
| 2002 01 01 | 1,2 % |

# AGRICULTURE, FORESTERIE, PÊCHE ET CHASSE

**Produits forestiers Alliance-Couturier Inc. de Baker Brook et Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 8**

**Numéro de référence :** C-215-07

**60 mois** (du 2001 05 01 au 2006 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 04 30

**Date de conclusion du règlement :** 2001 07 19

**Salaires :** Taux le plus bas – bûcheron – 13,19 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 05 01 | 1,5 % |
| 2003 05 01 | 1,5 % |
| 2004 05 01 | réexamen des salaires |
| 2005 05 01 | réexamen des salaires |

**Prime de signature :**

600 $ à chaque employé à la date de signature.

**Jours fériés : Taux des jours fériés**

| Auparavant | 2001 05 01 | 2002 05 01 | 2003 05 01 |
|---|---|---|---|
| 113,47 $ | 118,63 $ | 120,41 $ | 122,22 $ |

**Indemnité de chaussures de sécurité :** par année

| Auparavant | Nouveau |
|---|---|
| 50 $ | 100 $ |

## Repap New Brunswick Inc. de Miramichi et Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 689 (terrains boisés – groupe « A »)

**Numéro de référence :** R-079-05

**72 mois** (du 1998 07 01 au 2004 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1998 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 1999 12 14

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale et du taux horaire |
|---|---|
| 1998 07 01 | 1,40 $ |
| 1999 07 01 | 0,5 % |
| 2000 07 01 | 0,5 % |
| 2001 07 01 | 2,0 % |
| 2002 07 01 | 2,0 % |
| 2003 07 01 | 2,0 % |

**Congés annuels :**

| AUPARAVANT | | |
|---|---|---|
| **Service continu** | **Nombre de semaines** | **Indemnité de congés payés** |
| De 1 à 4 ans | 2 | 4 % |
| Après 4 ans | 3 | 6 % |
| Après 9 ans | 4 | 8 % |
| Après 20 ans | 5 | 10 % |
| Après 25 ans | 6 | 12 % |

| NOUVEAU | | |
|---|---|---|
| **Service continu** | **Nombre de semaines** | **Indemnité de congés payés** |
| De 1 à 4 ans | 2 | 4,8 % |
| Après 4 ans | 3 | 7,2 % |
| Après 9 ans | 4 | 9,6 % |
| Après 18 ans | 5 | 12 % |
| Après 23 ans | 6 | 14,4 % |

**Chaussures de sécurité : (NOUVEAU)**

L'entreprise accorde chaque année la somme de 40 $ pour aider à payer le coût des chaussures de sécurité.

## Repap New Brunswick Inc. de Miramichi et Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 689 (terrains boisés – groupe « B »)

**Numéro de référence :** R-079-06

**72 mois** (du 1998 07 01 au 2004 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1998 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 1999 12 14

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale et du taux horaire |
|---|---|
| 1998 07 01 | 1,40 $ |
| 1999 07 01 | 0,5 % |
| 2000 07 01 | 0,5 % |
| 2001 07 01 | 2,0 % |
| 2002 07 01 | 2,0 % |
| 2003 07 01 | 2,0 % |

**Congés annuels :**

| AUPARAVANT | | |
|---|---|---|
| **Service continu** | **Nombre de semaines** | **Indemnité de congés payés** |
| De 1 à 4 ans | 2 | 4 % |
| Après 4 ans | 3 | 6 % |
| Après 9 ans | 4 | 8 % |
| Après 20 ans | 5 | 10 % |
| Après 25 ans | 6 | 12 % |

| NOUVEAU | | |
|---|---|---|
| **Service continu** | **Nombre de semaines** | **Indemnité de congés payés** |
| De 1 à 4 ans | 2 | 4,8 % |
| Après 4 ans | 3 | 7,2 % |
| Après 9 ans | 4 | 9,6 % |
| Après 18 ans | 5 | 12 % |
| Après 23 ans | 6 | 14,4 % |

**Chaussures de sécurité : (NOUVEAU)**

L'entreprise accorde chaque année la somme de 40 $ pour aider à payer le coût des chaussures de sécurité.

# AUTRES SERVICES (SAUF ADMINISTRATION PUBLIQUE)

**Cut 2000 Men's Hairstyling - 512879 NB Ltd. de Dieppe et Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P**

**Numéro de référence :** C-313-01

**24 mois** (du 2003 02 07 au 2005 02 06)

**Date d'expiration du règlement précédent :** Première convention

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 07

**Salaires :**

| date d'entrée en vigueur | taux horaire de base |
|---|---|
| 2003 02 07 | 10 $ |

# CONSTRUCTION

**Association de la construction de Saint-Jean Inc. et Association internationale des poseurs d'isolant et des travailleurs de l'amiante, section locale 131**

**Numéro de référence :** S-042-13

**44 mois** (du 2002 12 09 au 2006 07 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 07 31

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Portée géographique :** À travers la province

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| | Dates d'entrée en vigueur | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **2002 12 09** | **2003 08 01** | **2004 08 01** | **2005 08 01** |
| Taux de compagnon | 26,11 $ | 25,06 $ | IPC + 1 % jusqu'au max. de 3 % | IPC + 1 % jusqu'au max. de 3 % | IPC + 1 % jusqu'au max. de 4 % |
| Indemnité de congés payés | 2,87 $ | 2,76 $ | 11 % | 11 % | 11 % |
| Santé et bien-être | 1,31 $ | 2,84 $ | 2,84 $ | 2,84 $ | 2,84 $ |
| Retraite | -- | -- | -- | -- | -- |
| Fonds de l'industrie | -- | 0,14 $ | 0,14 $ | 0,14 $ | 0,14 $ |
| **TOTAL** | 30,29 $ | 30,80 $ | | | |

| | Dates d'entrée en vigueur | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Le 9 décembre 2002** | **Le 1er août 2003** | **Le 1er août 2004** | **Le 1er août 2005** |
| Taux horaire de base | 25,06 $ | IPC + 1 % jusqu'au max. de 3 % | IPC + 1 % jusqu'au max. de 3 % | CPI + 1 % jusqu'au max. de 4 % |

**Association des entrepreneurs en mécanique du N.-B. Inc. de Moncton et Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, section locale 772**

**Numéro de référence :** N-031-01

**36 mois** (du 2001 01 01 au 2003 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 01 03

**Date de conclusion du règlement :** 2001 01 03

**Portée géographique :** Comtés de Carleton, Madawaska, Sunbury, Victoria et York

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| Secteur commercial | Dates d'entrée en vigueur | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Auparavant | 2001 01 03 | 2002 01 01 | 2003 01 01 |
| Taux de compagnon | 22,99 $ | 23,32 $ | 23,64 $ | 23,96 $ |
| Indemnité de congés payés | 1,95 $ | 1,98 $ | 2,01 $ | 2,04 $ |
| Santé et bien-être | 1,51 $ | 1,60 $ | 1,70 $ | 1,80 $ |
| Retraite | 0,75 $ | 1 $ | 1,25 $ | 1,50 $ |
| Formation | 0,16 $ | 0,21 $ | 0,26 $ | 0,31 $ |
| Industrie | 0,16 $ | 0,16 $ | 0,16 $ | 0,16 $ |
| **TOTAL** | 27,52 $ | 28,27 $ | 29,02 $ | 29,77 $ |

| Services | Dates d'entrée en vigueur | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Auparavant | 2001 01 03 | 2002 01 01 | 2003 01 01 |
| Taux de compagnon | 17,56 $ | 17,89 $ | 18,21 $ | 18,53 $ |
| Indemnité de congés payés | 1,49 $ | 1,52 $ | 1,55 $ | 1,58 $ |
| Santé et bien-être | 1,51 $ | 1,60 $ | 1,70 $ | 1,80 $ |
| Retraite | 0,75 $ | 1 $ | 1,25 $ | 1,50 $ |
| Formation | 0,16 $ | 0,21 $ | 0,26 $ | 0,31 $ |
| Industrie | 0,16 $ | 0,16 $ | 0,16 $ | 0,16 $ |
| **TOTAL** | 21,63 $ | 22,38 $ | 23,13 $ | 23,88 $ |

| Secteur résidentiel | Dates d'entrée en vigueur | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Auparavant | 2001 01 03 | 2002 01 01 | 2003 01 01 |
| Taux de compagnon | 14,05 $ | 14,61 $ | 15,16 $ | 15,71 $ |
| Indemnité de congés payés | 1,19 $ | 1,24 $ | 1,29 $ | 1,34 $ |
| Santé et bien-être | 1,51 $ | 1,60 $ | 1,70 $ | 1,80 $ |
| Retraite | 0,75 $ | 0,75 $ | 0,75 $ | 0,75 $ |
| Formation | 0,16 $ | 0,21 $ | 0,26 $ | 0,31 $ |
| Industrie | 0,16 $ | 0,16 $ | 0,16 $ | 0,16 $ |
| **TOTAL** | 17,82 $ | 18,57 $ | 19,32 $ | 20,07 $ |

**Travail à l'extérieur de la région :**

Un employé qui travaille à 80 km de sa résidence recevra chaque jour :

| Auparavant | 2001 01 03 | 2002 01 01 | 2003 01 02 |
|---|---|---|---|
| 47 $ | 50 $ | 53 $ | 56 $ |

## Canadian Automatic Sprinkler Association de Markham et Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, section locale 799

**Numéro de référence :** C-057-02

**36 mois** (du 2001 05 01 au 2004 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 04 30

**Date de conclusion du règlement :** 2001 06 05

**Portée géographique :** À travers la province

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| | Dates d'entrée en vigueur | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **2001 06 05** | **2002 05 01** | **2003 05 01** |
| Taux de compagnon | 23,46 $ | 24,69 $ | 25,69 $ | 26,51 $ |
| Indemnité de congés payés | 2,34 $ | 2,47 $ | 2,57 $ | 2,65 $ |
| Santé et bien-être | 1,75$ | 1,75 $ | 1,75 $ | 1,95 $ |
| Retraite | 3 $ | 3 $ | 3,15 $ | 3 $ |
| Fonds de formation | 0,10 $ | 0,20 $ | 0,20 $ | 0,20 $ |
| Fond de l'Association | 0,21 $ | -- | -- | -- |
| **TOTAL** | 30,86 $ | 32,11 $ | 33,36 $ | 34,61 $ |

**Canadian Pipe Fabricators Association et Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, sections locales 213, 512, 694, 772 et 799**

**Numéro de référence :** C-276-01

**38 mois** (du 2001 11 07 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1998 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2001 11 07

**Portée géographique :** À travers la province

**Salaires :**

« Le paiement des salaires et les avantages sociaux couverts par la présente convention sont ceux établis par négociation collective de bonne foi entre le syndicat local et l'agent de négociation de l'employeur local reconnu par le syndicat local dans la région où est situé l'atelier permanent de fabrication de tuyauterie et de production commerciale. » Se reporter à la convention pour plus de détails.

**MDT Management Association (Conseil de contrôle de la qualité du Canada) de Surrey (Colombie-Britannique), Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, et Fraternité internationale des chaudronniers, constructeurs de navires en fer, forgerons, forgeurs et aides.**

**Numéro de référence :** N-043-01

**36 mois** (du 2000 05 01 au 2003 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 04 30

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :** Taux le plus bas – stagiaire – 11,26 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 05 01 | de 1 % à 1,8 %* |
| 2001 05 01 | de 1 % à 2 %* |
| 2002 05 01 | de 1 % à 2 % |
| * selon la classification du poste | |

**Retraite :**

(Employé payé)/l'heure

| Auparavant | 2000 05 01 | 2001 05 01 | 2002 05 01 |
|---|---|---|---|
| 2,75 $ | 3,50 $ | 3,75 $ | 4 $ |

**Indemnité de subsistance :** (par jour)

| Auparavant | 2000 05 01 | 2001 05 01 | 2002 05 01 |
|---|---|---|---|
| 80 $ | 85 $ | 90 $ | 95 $ |

## Mechanical Contractors Association of N.B. Inc. de Moncton et Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, section locale 694

**Numéro de référence :** N-031-12

**34 mois** (du 2001 03 05 au 2003 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 01 03

**Date de conclusion du règlement :** 2001 01 03

**Portée géographique :** Comtés d'Albert, de Westmorland et de Kent

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| **Secteur commercial** | **Dates d'entrée en vigueur** | | |
|---|---|---|---|
| | **2001 03 05** | **2002 01 01** | **2003 01 01** |
| Taux de compagnon | 20,11 $ | 20,65 $ | 21,20 $ |
| Indemnité de congés payés | 2,01 $ | 2,07 $ | 2,12 $ |
| Assurance collective | 1,51 $ | 1,66 $ | 1,81 $ |
| Retraite | 1,50 $ | 1,50 $ | 1,50 $ |
| Fonds de formation | 0,31 $ | 0,31 $ | 0,31 $ |
| Fonds de l'industrie | 0,16 $ | 0,16 $ | 0,16 $ |
| **TOTAL** | 25,60 $ | 26,35 $ | 27,10 $ |

| **Secteur résidentiel** | **Dates d'entrée en vigueur** | | |
|---|---|---|---|
| | **2001 03 05** | **2002 01 01** | **2003 01 01** |
| Taux de compagnon | 16,42 $ | 16,42 $ | 16,42 $ |
| Indemnité de congés payés | 1,15 $ | 1,15 $ | 1,15 $ |
| Assurance collective | 1,51 $ | 1,66 $ | 1,81 $ |
| Retraite | 1,50 $ | 1,50 $ | 1,50 $ |
| Fonds de formation | 0,31 $ | 0,31 $ | 0,31 $ |
| Fonds de l'industrie | 0,16 $ | 0,16 $ | 0,16 $ |
| **TOTAL** | 21,05 $ | 21,20 $ | 21,35 $ |

# EXTRACTION MINIÈRE ET EXTRATION DE PÉTROLE ET DE GAZ

**Compagnie de tourbe Fafard Ltée de Shippagan et Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 2821**

**Numéro de référence :** F-013-02

**48 mois** (du 2001 06 01 au 2005 05 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 05 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 07 02

**Salaires :** Taux le plus bas – manœuvre – 11 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2001 06 01 | de 0,30 $ à 0,55 $* |
| 2002 06 01 | 0,30 $ |
| 2003 06 01 | 0,30 $ |
| 2004 06 01 | 0,30 $ |
| * selon la classification du poste | |

**Régime de retraite :**

(Cotisation de l'employeur) :

| AUPARAVANT | 2001 06 01 à 2003 05 31 | 2003 06 01 à 2005 05 31 |
|---|---|---|
| 1,5 % des gains | 1,5 % des gains | 2 % des gains |

**Potash Corporation of Saskatchewan, Division Cassidy Lake de Clover Hill et Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 9129**

**Numéro de référence :** P-129-01

**36 mois** (du 2002 01 01 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 05 28

**Salaires :** Taux le plus bas – manœuvre – 17 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 01 01 | 3,0 % |
| 2003 01 01 | 2,7 % |
| 2004 01 01 | 2,5 % |

**Indemnité de chaussures de sécurité et de vêtements :**

| Auparavant | 2002 03 | 2003 03 |
|---|---|---|
| 150 $ | 170 $ | 190 $ |

**Prime de quart (de 16 h à 8 h/l'heure) :**

| Auparavant | 2002 01 01 | 2003 01 01 |
|---|---|---|
| 0,60 $ | 0,70 $ | 0,80 $ |

**Allocation d'outillage : (Employés de la classe du métier)**

| Auparavant | Nouveau |
|---|---|
| 0,35 $ | 0,50 $ |

# FABRICATION

**AV Cell Inc. d'Atholville et Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, section locale 160 (employés de bureau)**

**Numéro de référence :** A-153-03

**72 mois** (du 1997 09 27 au 2005 09 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n.d.

**Date de conclusion du règlement :** 1997 09 29

**Salaires :**

Augmentations :

| **date d'entrée en vigueur** | **augmentation générale et du taux horaire** |
|---|---|
| Date de ratification | 0,35 $ |
| 1998 10 01 | 0,35 $ |
| 1999 10 01 | 0,50 $ |
| 2000 10 01 | 0,50 $ |
| 2001 10 01 | 2,0 % |
| 2002 10 01 | 2,0 % |
| 2003 10 01 | 2,0 % |
| 2004 10 01 | * |
| 2005 10 01 | * |
| * à déterminer par les rajustements salariaux en vigueur accordés à l'industrie des pâtes et papiers de l'Est du Canada | |

**AV Cell Inc. d'Atholville et Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, section locale 160 (anciennement Atholville Pulp Mill Limited)**

**Numéro de référence :** A-153-02

**96 mois** (du 1997 09 27 au 2005 09 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 06 30

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :**

Augmentations :

| **date d'entrée en vigueur** | **augmentation du taux horaire** |
|---|---|
| Date de ratification | 0,35 $ |
| 1998 10 01 | 0,35 $ |
| 1999 10 01 | * |
| 2000 10 01 | * |
| 2001 10 01 | * |
| 2002 10 01 | * |
| 2003 10 01 | * |
| 2004 10 01 | * |
| 2005 10 01 | * |
| * à déterminer par les rajustements salariaux en vigueur accordés à l'industrie des pâtes et papiers de l'Est du Canada | |

## Connors Bros., Limited de Blacks Harbour et Charlotte Seafood Employees Association

**Numéro de référence :** C-034-03

**36 mois** (du 2002 01 01 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :** Taux le plus bas – groupe 2 – 10,40 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 01 01 | 1 % |
| 2003 01 01 | 2 % |
| 2004 01 01 | 3 % |

## Eastland Industries Limited de Minto et Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 1386

**Numéro de référence :** E-024-02

**36 mois** (du 2002 01 01 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1998 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 06 17

**Salaires :** Taux le plus bas : classe V (balayeurs, concierges et nettoyeurs) – 9,75 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 01 01 | 0,20 $ |
| 2003 01 01 | 0,10 $ |
| 2003 07 01 | 0,10 $ |
| 2004 01 01 | 0,10 $ |
| 2004 07 01 | 0,10 $ |

**Repas : (NOUVEAU)**

Un repas sera fourni par l'entreprise si l'employé travaille plus de trois heures supplémentaires au cours d'une journée.

## Fruits de mer Océanis Ltée de Shippagan et Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 9253

**Numéro de référence :** 0-037-01

**12 mois** (du 2002 04 01 au 2003 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 05 09

**Salaires :** Taux de base : 7,81 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 04 01 | 1 % |

**IPL Plastics Ltd. d'Edmundston et Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 110 (première convention)**

**Numéro de référence :** I-047-01

**48 mois** (du 2003 01 01 au 2006 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** Première convention

**Date de signature de la convention :** n.d.

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2003 01 01 | 0,40 $ |
| 2004 01 01 | 0,40 $ |
| 2005 01 01 | 0,50 $ |
| 2006 01 01 | 0,50 $ |

**Irving Pulp and Paper Limited de Saint-Jean et Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 30**

**Numéro de référence :** I-003-06

**96 mois** (du 1998 05 01 au 2006 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1998 04 30

**Date de conclusion du règlement :** 1999 04 25

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation |
|---|---|
| 1999 05 01 | 0,50 $ |
| 2000 05 01 | 0,50 $ |
| 2001 05 01 | 2,0 % |
| 2002 05 01 | 2,0 % |
| 2003 05 01 | 2,0 % |
| 2004 05 01 | moi aussi* |
| 2005 05 01 | moi aussi* |
| *Selon le modèle de l'industrie. | |

**Montant forfaitaire :**

Le 1er mai 1998 – 2 750 $

**Indemnité de sécurité :**

L'entreprise versera une indemnité de sécurité de 195 $ (175 $) – de 215 $ (195 $) par année aux employés de l'entretien.

**Allocation d'outillage :**

Chaque homme de métier recevra une allocation d'outillage de 150 $ (120 $) par année.

**Congés annuels :**

| AUPARAVANT | |
|---|---|
| **Années de service** | **Congés annuels** |
| 1 année et moins de 4 années | 2 semaines |
| plus de 4 années et moins de 9 années | 3 semaines |
| plus de 9 années et moins de 17 années | 4 semaines |
| plus de 17 années et moins de 25 années | 5 semaines |
| plus de 25 années | 6 semaines |

| NOUVEAU | |
|---|---|
| **Années de service** | **Congés annuels** |
| 1 année et moins de 4 années | 1 semaine |
| plus de 4 années et moins de 9 années | 2 semaines |
| plus de 9 années et moins de 17 années | 3 semaines |
| plus de 17 années et moins de 25 années | 4 semaines |
| plus de 25 années | 5 semaines |

**Prestation de décès d'une personne à la retraite :**

Les prestations de décès d'une personne à la retraite sont de 5 000 $ (3 500 $) à compter du 1er mai 1998, mais pour les retraites après cette date seulement.

## J. D. Irving, Limited (division spéciale) de Rexton et Manœuvres et travailleurs de la construction, section locale 900

**Numéro de référence :** I-040-02

**60 mois** (du 2000 02 02 au 2005 02 01)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 02 01

**Date de conclusion du règlement :** 2000 01 16

**Salaires :** Taux le plus bas – manœuvre – 9,53 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2000 02 02 | 0,25 $ |
| 2001 02 02 | 0,25 $ |
| 2002 02 02 | 0,20 $ |
| 2003 02 02 | 0,25 $ |
| 2004 02 02 | 0,25 $ |

**Taux de salaire : (Nouveaux employés)**

Les employés embauchés après le 1er avril 1994 seront rémunérés au taux de 7,75 $ (7,65 $) l'heure.

**Santé et bien-être : (NOUVEAU)**

| Date d'entrée en vigueur 2000 02 01 | |
|---|---|
| **Employeur** | **Employé** |
| 50 % | 50 % |

**Régime d'assurance collective : (NOUVEAU)**

| Date d'entrée en vigueur 2001 02 01 | |
|---|---|
| **Employeur** | **Employé** |
| 60 % | 40 % |

**Maritime Fibreglass Fabricators de Minto et Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, section locale 772**

**Numéro de référence :** M-077-01

**31 mois** (du 2000 05 19 au 2002 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1999 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2000 05 19

**Salaires :** Taux le plus bas – lamineur général – 14,76 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 05 21 | de 1,5 à 1,6 %* |
| 2001 01 01 | de 1,7 à 1,9 %* |
| 2002 01 01 | de 1,7 à 1,8 % |
| * selon la classification du poste | |

**Indemnité de chaussures de sécurité :**

Les employés ayant travaillé 720 heures recevront une indemnité de chaussures de sécurité de 75 $ (65 $).

**Fonds de santé et bien-être :**

| Cotisation de l'employeur par heure | | | |
|---|---|---|---|
| **Auparavant** | **2000 05 21** | **2001 01 01** | **2002 01 01** |
| 1,55 $ | 1,60 $ | 1,65 $ | 1,70 $ |

**Fonds de retraite :**

| Cotisation de l'employeur par heure | | | |
|---|---|---|---|
| **Auparavant** | **2000 05 21** | **2001 01 01** | **2002 01 01** |
| 1 $ | 1,10 $ | 1,20 $ | 1,30 $ |

## Maritime Fibreglass Fabricators de Minto et Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, section locale 772

**Numéro de référence :** M-077-01

**36 mois** (du 2003 01 06 au 2005 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 01 06

**Salaires :** Taux le plus bas – lamineur général – 15,55 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 06 | 1,2 % |
| 2004 01 01 | 1,4 % |
| 2005 01 01 | 1,4 % |

**Indemnité de chaussures de sécurité : (par année)**

| Auparavant | 2003 01 01 | 2004 01 01 | 2005 01 01 |
|---|---|---|---|
| 75 $ | 85 $ | 90 $ | 90 $ |

**Fonds de santé et bien-être :**

| Cotisation de l'employeur par heure | | | |
|---|---|---|---|
| **Auparavant** | **2003 01 01** | **2004 01 01** | **2005 01 01** |
| 1,70 $ | 1,80 $ | 1,90 $ | 2 $ |

**Fonds de retraite :**

| Cotisation de l'employeur par heure | | | |
|---|---|---|---|
| **Auparavant** | **2003 01 01** | **2004 01 01** | **2005 01 01** |
| 1,30 $ | 1,40 $ | 1,50 $ | 1,60 $ |

## Moosehead Breweries Limited de Saint-Jean et Brewery and Soft Drink Workers, section locale 362

**Numéro de référence :** M-023-04

**60 mois** (du 2004 01 01 au 2008 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2003 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 01 06
**Salaires:** Taux le plus bas – manœuvre – 22,44 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 01 01 | 3 % |
| 2003 01 01 | 3 % |
| 2004 01 01 | 4 % |
| 2005 01 01 | 3 % |
| 2006 01 01 | 3 % |
| 2007 01 01 | 3 % |
| 2008 01 01 | 3 % |

**Prime de quart :**

Tout quart commençant après 18 h et avant 6 h.

| | |
|---|---|
| Auparavant | 0,90 $ l'heure |
| 2002 01 01 | 1 $ l'heure |
| 2003 01 01 | 1,03 $ l'heure |
| 2004 01 01 | 1,07 $ l'heure |
| 2005 01 01 | 1,10 $ l'heure |
| 2006 01 01 | 1,14 $ l'heure |
| 2007 01 01 | 1,17 $ l'heure |
| 2008 01 01 | 1,21 $ l'heure |

## New Brunswick Publishing Company de Saint-Jean et Union des typographes de Saint-Jean No. 85 (contrat de publicité et de production)

**Numéro de référence :** N-014-12

**60 mois** (du 2001 05 01 au 2006 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 05 07

**Date de conclusion du règlement :** 2001 04 30

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 05 01 | 2 % |
| 2003 05 01 | 2 % |
| 2004 05 01 | 2 % |
| 2005 05 01 | 2 % |

## New Brunswick Publishing Company de Saint-Jean et Union des typographes de Saint-Jean No. 85 (contrat de tirage et de mise à jour)

**Numéro de référence :** N-014-08

**60 mois** (du 2001 05 01 au 2006 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 04 30

**Date de conclusion du règlement :** 2002 04 10

**Salaires :** Taux le plus bas – service du tirage (débutant) – 9,15 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 05 01 | 2 % |
| 2002 05 01 | 2 % |
| 2003 05 01 | 2 % |
| 2004 05 01 | 2 % |
| 2005 05 01 | 2 % |

## New Brunswick Publishing Company de Saint-Jean et Union des typographes de Saint-Jean No. 85 (contrat de salle de rédaction)

**Numéro de référence :** N-014-13

**60 mois** (du 2001 05 01 au 2006 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 04 30

**Date de conclusion du règlement :** 2002 05 07

**Salaires :** Taux le plus bas : 21,22 $ – taux de base

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 05 01 | 2 % |
| 2002 05 01 | 2 % |
| 2003 05 01 | 2 % |
| 2004 05 01 | 2 % |
| 2005 05 01 | 2 % |

**Kilométrage :**

| Auparavant | Le 1er mai 2002 |
|---|---|
| 0,27 $ le km | 0,30 $ le km |

## Scierie de Deersdale de J. D. Irving Limited et Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, section locale 111

**Numéro de référence :** I-005-17

**60 mois** (du 2000 04 01 au 2005 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 03 29

**Date de conclusion du règlement :** 2000 03 31

**Salaires :** Taux le plus bas – manœuvre – 11,81 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 04 01 | 2,5 % |
| 2001 04 01 | 2,2 % |
| 2002 04 01 | 2,0 % |
| 2003 04 01 | 2,0 % |
| 2004 04 01 | 2,5 % |

**Prime :**

| Date | Montant* |
|---|---|
| 2001 03 29 | 150 $ |
| 2003 01 01 | 130 $ |
| * versée aux employés permanents ayant l'ancienneté applicable | |

**Allocation d'outillage :**

| Auparavant | Nouveau |
|---|---|
| 125 $ par année | 150 $ |

**Stone Container (Canada) Inc. de Bathurst et Fraternité internationale des ouvriers en électricité, section locale 1150; Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale, section locale 1505; Association unie des compagnons et des apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, section locale 512 et l'Union internationale des opérateurs-ingénieur, section locale 894**

**Numéro de référence :** S-165-12

**72 mois** (du 1998 07 01 au 2004 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1998 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 1999 05 13

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale et du taux horaire |
|---|---|
| 1998 07 01 | 1,40 $ |
| 1999 07 01 | 0,50 $ |
| 2000 07 01 | 0,50 $ |
| 2001 07 01 | 2,0 % |
| 2002 07 01 | 2,0 % |
| 2003 07 01 | 2,0 % |

## York Steel Inc. de Fredericton et Association internationale des travailleurs de ponts, de fer structural, ornemental et renforcé, section locale 809 des métiers d'atelier (anciennement les Métallurgistes unis d'Amérique)

**Numéro de référence :** Y-002-12

**36 mois** (du 2002 01 01 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n.d.

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires:**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 01 01 | 0,30 $ |
| 2003 01 01 | 0,30 $ |
| 2004 01 01 | 0,30 $ |

**Temps supplémentaire :**

Un employé tenu de travailler plus de 1,5 heure après son quart de travail recevra une indemnité de repas de 12 $ (10 $).

Samedi : Le travail exécuté le samedi doit être rémunéré à un taux double (une fois et demie pour les quatre premières heures et taux double après quatre heures).

**Régime d'épargne retraite : (NOUVEAU)**

| Auparavant | 2002 01 01 | 2003 01 01 | 2004 01 01 |
|---|---|---|---|
| 1,5 % du salaire de base de l'employé | 0,40 $ l'heure* | 0,50 $ l'heure* | 0,60 $ l'heure* |
| * Cotisation de l'employeur | | | |

**Prime au rendement :**

L'entreprise versera une prime au rendement de 300 $ à chaque employé admissible.

**Prestations de bien-être : (NOUVEAU)**

L'entreprise et le syndicat conviennent de partager également les prestations de santé et bien-être de base.

# FINANCES ET ASSURANCES

## Beaubear Credit Union Ltd. de Miramichi et Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 9270

**Numéro de référence :** B-170-01

**36 mois** (du 2001 03 01 au 2004 02 29)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n.d.

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :** Taux le plus bas – caissier II – 11,95 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 03 01 | 3,0 % |
| 2002 03 01 | 2,5 % |
| 2003 03 01 | 2,5 % |

**Congé pour obligations familiales : (NOUVEAU)**

Un employé peut prendre jusqu'à trois jours de congés par année civile afin de remplir ses obligations relatives à la santé, aux soins ou à l'éducation d'une personne ayant un lien de parenté avec lui.

**Indemnité de déplacement :**

| Kilomètres | Auparavant | Nouveau |
|---|---|---|
| De 1 à 7 999 | 0,30 $ | 0,32 $ |
| 8 000 et plus | 0,28 $ | 0,30 $ |
| 16 000 et plus | 0,24 $ | |

# HÉBERGEMENT ET RESTAURATION

**City Hotels Limited de Saint-Jean et Syndicat des employés du gouvernement du Nouveau-Brunswick, section locale 27**

**Numéro de référence :** C-286--01

**53 mois** (du 2002 12 23 au 2007 05 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 12 23

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires** : Taux le plus bas : entretien B – 7,50 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 06 01 | 0,15 $ - 2 $* |
| 2003 06 01 | 0,20 $ - 0,50 $* |
| 2004 06 01 | 0,20 $ - 0,25 $* |
| 2005 06 01 | 0,20 $ - 0,25 $ |
| 2006 06 01 | 0,20 $ – 0,50 $ |
| * selon la classification du poste | |

**Congés mobiles : (NOUVEAU)**

Un employé peut aussi avoir une journée de congé prévue par année civile.

**Congé de maladie à la cession d'emploi : (NOUVEAU)**

Un employé comptant dix années d'ancienneté au moment de sa démission, de son départ à la retraite ou de son décès doit être payé pour tous les congés de maladie accumulés non payés.

**Nombre minimal d'employés : (NOUVEAU)**

L'employeur doit prévoir au moins deux employés pour travailler en tout temps.

## Institut de Memramcook et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1044

**Numéro de référence :** M-068-01

**36 mois** (du 2002 07 01 au 2005 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 06 30

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :** Taux le plus bas : service à la clientèle I – 8,37 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 07 01 | 3,0 % |
| 2003 07 01 | 2,5 % |
| 2003 07 01 | 2,5 % |

**Allocation de retraite et indemnité de départ**

L'employeur doit verser une allocation équivalente à cinq (5) jours par année complète de service, jusqu'à concurrence de 100 (85) jours, à un employé comptant cinq (5) années ou plus de service continu qui prend sa retraite ou qui quitte son emploi de façon permanente.

# INDUSTRIES DE L'INFORMATION ET INDUSTRIE CULTURELLE

**Le Madawaska d'Edmundston et Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 241**

**Numéro de référence :** L-122-01

**36 mois** (du 2002 04 01 au 2005 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 06 13

**Salaires :** Taux le plus bas – vendeur – 7,77 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 1998 04 01 | 1,0 % |
| 1999 01 18 | 0,5 % |
| 1999 04 01 | 2,5 % |
| 2000 04 01 | 2,5 % |
| 2001 09 01 | 1,5 % |
| 2002 04 01 | 1,0 % |
| 2003 04 01 | 1,0 % |
| 2004 04 01 | 1,0 % |

## Miramichi Web Ltd. de Miramichi et Union des typographes de Moncton, section locale 636

**Numéro de référence :** M-180-01

**36 mois** (du 2001 01 01 au 2003 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 12 31

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires:** Taux le plus bas – groupe 2 – 11,05 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 01 01 | 2 % |
| 2002 01 01 | 2 % |
| 2003 01 01 | 2 % |

**Régime de retraite :**

L'employeur convient de cotiser le montant suivant par quart de travail par employé.

| Auparavant | 2001 01 01 | 2002 01 01 | 2003 01 01 |
|---|---|---|---|
| 3 $ | 3,90 $ | 4,45 $ | 5 $ |

# SERVICES ADMINISTRATIFS, SERVICES DE SOUTIEN, SERVICES DE GESTION DES DÉCHETS ET SERVICES D'ASSAINISSEMENT

**Revenue Properties Company Limited de Saint-Jean et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3102**

**Numéro de référence :** R-061-01

**36 mois** (du 1999 01 01 au 2001 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1998 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 1999 02 01

**Salaires :** Taux le plus bas : nettoyeur – 13,45 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 1999 01 01 | 1,2 % |
| 2000 01 01 | 2,0 % |
| 2001 01 01 | 2,0 % |

**Prime de signature :**

500 $ à chaque employé permanent

# SERVICES DE SOINS DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

**Aramark Canada Ltd. (Kenneth & Spencer Memorial Home) de Moncton et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1726-01 (anciennement Versa Services)**

**Numéro de référence :** A-155-04

**48 mois** (du 2000 10 16 au 2004 10 15)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 10 15

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :** Taux le plus bas – femme de chambre I (débutante) – 11,46 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 04 16 | 0,5 % |
| 2000 10 16 | 1,5 % |
| 2001 04 16 | 0,5 % |
| 2001 10 16 | 1,5 % |
| 2002 04 16 | 0,5 % |
| 2002 10 16 | 1,5 % |
| 2003 04 16 | 0,5 % |
| 2003 04 16 | 1,5 % |
| 2004 04 16 | 0,5 % |

**Congé de deuil :**

Un employé a droit à un congé sans perte de salaire pour les quarts de travail prévus à son horaire jusqu'à concurrence de 5 jours (3) civils consécutifs en cas du décès de son conjoint, d'un enfant, d'un parent, d'un frère, d'une sœur ou d'un petit-enfant.

## Centre du Nouveau-Brunswick de la Société canadienne du sang de Saint-Jean et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3728 (infirmières immatriculées)

**Numéro de référence :** R-029-03

**36 mois** (du 1998 07 01 au 2001 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 07 10

**Date de conclusion du règlement :** 1998 06 30

**Salaires :** Taux le plus bas – infirmière (débutante) – 17,15 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 1997 07 01 | 1,0 % |
| 1998 01 01 | 0,5 % |
| 1998 07 01 | 1,0 % |
| 1999 01 01 | 0,5 % |
| 1999 07 01 | 1,0 % |
| 2000 01 01 | 0,5 % |

**Congé de deuil :**

Cinq (5) jours ouvrables consécutifs payés en cas du décès du (de la) conjoint(e), d'un enfant, de la mère, du père ou du (de la) fiancé(e) d'un(e) employé(e) (l'employé(e) a droit à un congé non payé pour une période ne dépassant pas le lendemain des funérailles).

**Indemnité de repas :**

Cliniques mobiles et de nuit

| | Nouveau | Auparavant |
|---|---|---|
| Déjeuner | 6 $ | 6 $ |
| Dîner | 7 $ | 6,75 $ |
| Souper | 14,50 $ | 13 $ |

## Carleton-Kirk Lodge de Saint-Jean et Syndicat des employés du gouvernement du Nouveau-Brunswick, section locale 6

**Numéro de référence :** C-262-01

**48 mois** (du 2000 10 16 au 2004 10 15)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 10 15

**Date de conclusion du règlement :** 2002 04 10

**Salaires :** Taux le plus bas – femme de chambre I (débutante) – 13,24 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 10 16 | 1,5 % |
| 2001 04 16 | 0,5 % |
| 2001 10 16 | 1,5 % |
| 2002 04 16 | 0,5 % |
| 2002 10 16 | 1,5 % |
| 2003 04 16 | 0,5 % |
| 2003 10 16 | 1,5 % |
| 2004 04 16 | 0,5 % |

**Congé de deuil :**

(Se reporter à l'article pour les changements importants.)

| Auparavant | Nouveau |
|---|---|
| Droit à trois jours ouvrables ordinaires pendant les cinq jours civils suivant le décès | Jusqu'à sept jours pour le décès du conjoint, d'un enfant ou d'un parent.<br><br>Jusqu'à cinq jours pour le décès d'un frère, d'une sœur ou d'un petit-enfant.<br><br>Jusqu'à trois jours pour le décès d'un grand-parent, d'un beau-père, d'une belle-mère, d'un gendre ou d'une bru.<br><br>Jusqu'à une journée pour le décès d'un beau-frère, d'une belle-sœur, d'une tante, d'un oncle, d'un neveu ou d'une nièce. |

**Congé d'études : (NOUVEAU)**

L'employeur doit payer le coût total de tout cours qu'il demande à un employé de suivre afin d'être mieux qualifié pour exécuter ses tâches.

**Prime de quart :**

| Quart travaillé | Date d'entrée en vigueur : 2002 01 01 |
|---|---|
| De 16 h à minuit | 3 $ |
| De minuit à 8 h | 4,50 $ |
| De 16 h à 8 h | 7,50 $ |

## Community Residential Living Board Woodstock Inc. de Woodstock et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3210

**Numéro de référence :** C-209-01

**36 mois** (du 2002 04 01 au 2005 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 03 31

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :** Taux le plus bas – travailleurs du soutien résidentiel I – 8,63 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 04 01 | 0,35 $ |
| 2003 04 01 | 0,25 $ |
| 2004 04 01 | réexamen des salaires |

**Congés annuels : (NOUVEAU)**

Lendemain de Noël

**Indemnité de déplacement :**

Une indemnité de 0,30 $ (0,25 $) par kilomètre sera versée aux employés qui doivent utiliser leurs véhicules.

**Congé de deuil :**

Changements importants à l'article sur les congés de deuil - se reporter à la convention collective.

## Good Samaritan EMS Inc. de St. Stephen et Good Samaritan Paramedic Association

**Numéro de référence :** G-123-01

**38 mois** (du 2002 02 01 au 2005 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 01 31

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :** Taux le plus bas – TUM 1 (à temps plein) – 12,43 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2001 04 01 | 1,5 % |
| 2002 04 01 | 1,5 % |
| 2003 04 01 | 4,0 % |
| 2004 04 01 | 2,0 % |

**Indemnité de rappel :**

Une indemnité minimale de rappel doit être versée pour une période de 3 (2) heures au taux du temps supplémentaire.

## Loch Lomond Villa Inc. de Saint-Jean et Syndicat des employés du gouvernement du Nouveau-Brunswick, section locale 5

**Numéro de référence :** L-115-01

**48 mois** (du 2000 10 16 au 2004 10 15)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 10 15

**Date de conclusion du règlement :** 2002 07 17

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 10 16 | 1,5 % |
| 2001 04 16 | 0,5 % |
| 2001 10 16 | 1,5 % |
| 2002 04 16 | 0,5 % |
| 2002 10 16 | 1,5 % |
| 2003 04 16 | 0,5 % |
| 2003 10 16 | 1,5 % |
| 2004 04 16 | 0,5 % |

**Indemnité de repas : (NOUVEAU)**

L'employeur accordera 10 $ aux employés qui doivent travailler deux heures après la fin de leur quart de travail prévu.

**Prime de quart : (NOUVEAU)**

| Quart | Prime |
|---|---|
| De 16 h à minuit | 3 $ |
| De minuit à 8 h | 4,50 $ |
| De 16 h à 8 h | 7,50 $ |

## Moncton Community Residence Inc. de Moncton et Syndicat international des travailleurs et travailleuses de la boulangerie, de la confiserie et du tabac, et des meuniers, section locale 406

**Numéro de référence :** M-207-01

**36 mois** (du 2002 09 24 au 2005 09 23)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 09 23

**Date de conclusion du règlement :** 2003 01 31

**Salaires :** Taux le plus bas – travailleur du soutien résidentiel (débutant) – 8,46 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2003 09 04 | de 0,60 $ à 1,19 $* |
| 2004 09 04 | 0,25 $ |
| *selon la classification du poste | |

**Congé de maladie : (NOUVEAU)**

Les employés comptant dix années d'ancienneté plus un mois de service accumuleront des congés de maladie à raison de sept heures par mois.

**Indemnité de vêtements : (NOUVEAU)**

À la ratification de la convention, tous les membres de l'unité de négociation recevront une indemnité de vêtements de 200 $.

## Religieuses hospitalières de Saint-Joseph de la province de Notre-Dame de l'Assomption, Supérieure locale et Conseil de l'infirmerie de Saint-Basile, et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1429 (infirmerie)

**Numéro de référence :** S-067-04

**60 mois** (du 2002 01 01 au 2006 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 19

**Salaires :** Taux le plus bas – femme de chambre I (minimum) – 11,01 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 07 01 | 0,5 % |
| 2003 01 01 | 0,5 % |
| 2004 01 01 | 0,5 % |
| 2005 01 01 | 1,0 % |
| 2006 01 01 | 1,5 % |

## Services d'ambulance de la Société canadienne de la Croix-Rouge de Tracadie-Sheila et Association des travailleurs paramédicaux de Tracadie-Sheila

**Numéro de référence :** C-309-01

**36 mois** (du 2002 04 01 au 2005 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 04 01

**Salaires :** Taux le plus bas – premier intervenant – 9,85 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 03 31 | 1,5 % |
| 2003 03 31 | 4,5 % |
| 2004 03 31 | 2,5 % |

**Taux de disponibilité :**

| | |
|---|---|
| Auparavant | 2,50 $ l'heure |
| 2002 03 31 | 2,57 $ l'heure |
| 2003 03 31 | 2,68 $ l'heure |
| 2004 03 31 | 2,75 $ l'heure |

**Congés annuels :**

Les employés qui travaillent la veille de Noël et la veille du Jour de l'an recevront une fois et demie six (quatre) heures pour le quart de jour et douze (huit) heures pour le quart de nuit.

## Services résidentiels Nepisiguit de Petit-Rocher et Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 7676

**Numéro de référence :** N-072-01

**32 mois** (du 2002 08 01 au 2005 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 08 01

**Date de conclusion du règlement :** n.d.

**Salaires :** Taux le plus bas – conseiller (échelon A) – 7,63 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 04 01 | 0,20 $ |
| 2003 04 01 | 0,20 $ |
| 2004 04 01 | 0,20 $ |

**REER :**

L'employeur versera un montant équivalent à 5 % (3 %) des dépôts au REER jusqu'à concurrence de 100 $ (30 $) par année.

**Indemnité de déplacement :**

Le kilométrage sera remboursé au taux de 0,29 $ (0,27 $) le kilomètre.

**Indemnité de repas :**

Souper – 15,75 $ (14,50 $)

# SENTENCES ARBITRALES

**Numéro de référence :** A-115-01/2003-01

Autotec et Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale, section locale 2253

**Litige :** Discipline

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** Le 31 janvier 2003

**Nombre de pages :** 24

**Arbitre :** Raymond P. Gorman

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** B-036-02/2003-01 (décision supplémentaire)

Cité de Bathurst et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1282

**Litige :** Affichage de poste

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** Le 18 février 2003

**Nombre de pages :** 8

**Arbitre :** Raymond P. Gorman

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** D-077-07/2003-01

Dycon Construction Ltd. et Manœuvres, section locale 900

**Litige :** Embauche

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Le 24 février 2003

**Nombre de pages :** 4

**Arbitre :** Raymond P. Gorman

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** L-026-03/2002-02

Association coopérative des pêcheurs de l'Île Ltée et Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs du Canada, section locale 1727

**Litige :** Discipline

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Décembre 2002

**Nombre de pages :** 25

**Arbitre :** Martin Aubin

**Langue de la décision :** Français

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** E-018-02/2003-01

Cité d'Edmundston et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 558 (police)

**Litige :** Ancienneté

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Le 10 janvier 2003

**Nombre de pages :** 16

**Arbitre :** Guy G. Couturier

**Langue de la décision :** Français

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** N-098-01/2003-01

Norampac (division de Moncton) et Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, section locale 882

**Litige :** Congédiement

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Le 30 janvier 2003

**Nombre de pages :** 11

**Arbitre :** John Larlee, c.r.

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** S-165-13/2003-01

Smurfit-Stone Container Corporation et Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, section locale 120

**Litige :** Sous-traitance

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** Le 31 janvier 2003

**Nombre de pages :** 22

**Arbitre :** Raymond P. Gorman

**Langue de la décision :** Anglais

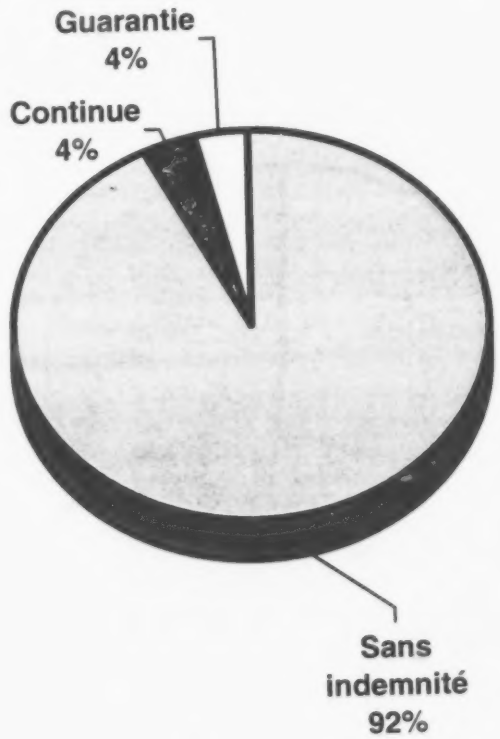
≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

# Annexe

## *Sommaire des diagrammes et tableau*

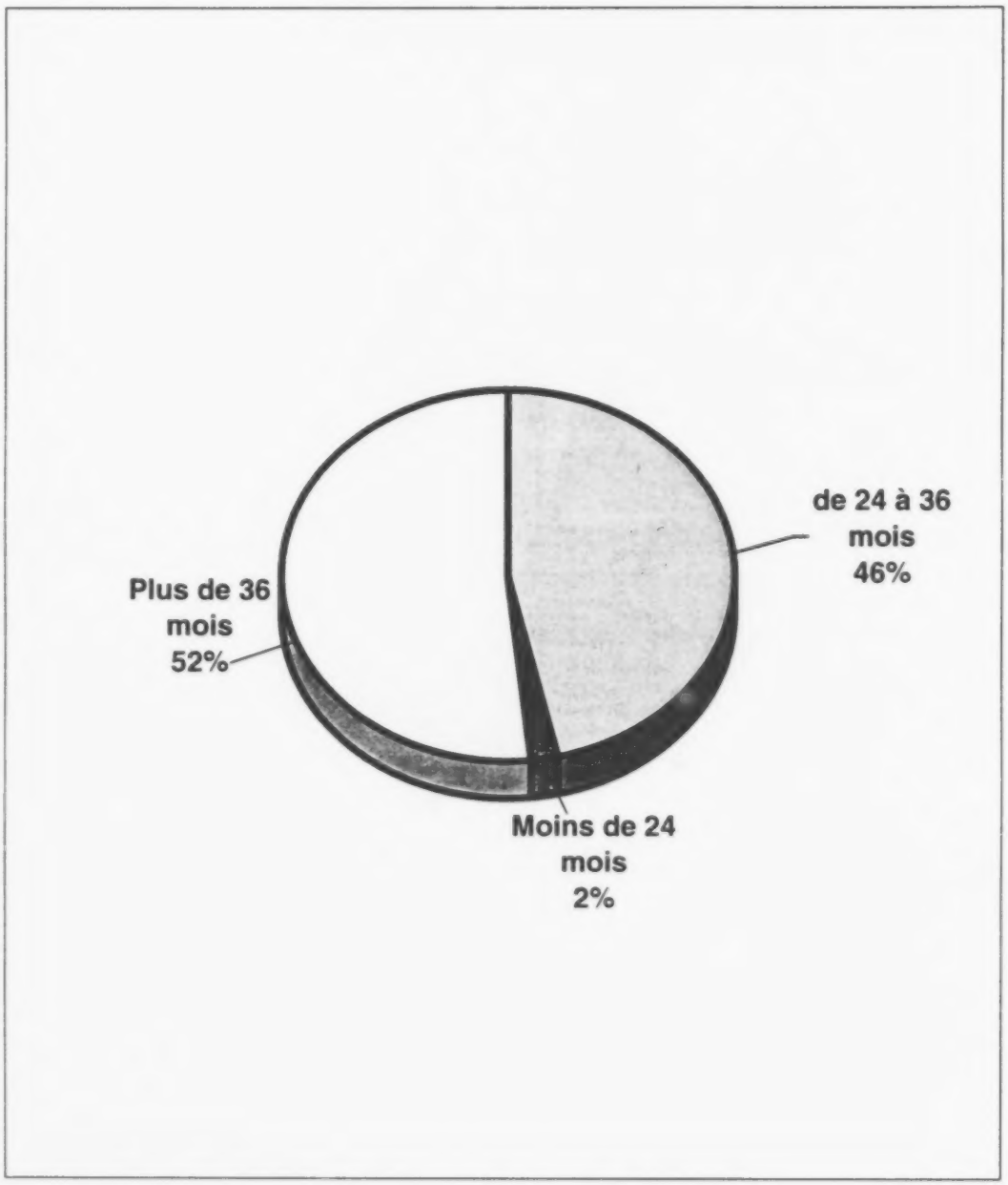
## DIAGRAMME 1

## Indemnité de vie chère au Nouveau-Brunswick (1er janvier – 31 mars 2003)



## DIAGRAMME 2

### Durée de conventions collectives, en mois (1er janvier – 31 mars 2003)



## TABLEAU I

## Augmentation salariale par branche d'activité (1er janvier – 31 mars 2003)

| Branche d'activité[1] | Nombre de règlements courrant | Nombre d'employés visés | Augmentation moyenne | |
|---|---|---|---|---|
| | | | $ l'heure | % |
| Administration publique (gouvernement) | 11 | 609 | 0,35 | 2,26 |
| Agriculture, Foresterie, Pêche et Chasse | 3 | 105 | 0,72 | 4,03 |
| Construction | 5 | 184 | 0,74 | 3,40 |
| Extraction minière et extraction de pétrole et de gaz | 2 | 124 | 0,38 | 3,07 |
| Fabrication | 15 | 2727 | 0,34 | 2,29 |
| Finance et assurances | 1 | 13 | 0,33 | 2,69 |
| Hébergement et Restauration | 2 | 155 | 0,27 | 3,29 |
| Industries de l'Information et Industrie Culturelle | 2 | 42 | 0,16 | 1,91 |
| Services administratifs, services de soutien, services de gestion des dêchets et services d'assainissement | 1 | 11 | 0,24 | 1,73 |
| Service de Soins de Santé et Services Sociaux | 10 | 782 | 0,27 | 2,51 |
| **TOTAL** | **52** | **4752** | **0,35** | **2,45** |

1 **Les ententes sont classées suivant le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (Statistiques Canada, 1997) qui regroupe les entreprises selon le produit ou service de spécialisation.**

**NOTA : Les premières conventions ne sont pas comprises dans le tableau ci-dessus.**

**Pour de plus amples renseignements sur le "Système de classification des industries de l'Amérique du Nord" voir**
**http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm**